

No/Số: CICT/2022.007/CV-MKT

Hạ Long, ngày 11 tháng 1 năm 2023

THÔNG BÁO

V/v điều chỉnh giá dịch vụ sử dụng thùng container xả đáy tại Cảng CICT

NOTICE*About the rate adjustment of open-bottom container service at CICT*

Kính gửi: Quý khách hàng, đối tác,

Dear valued customers, partners,

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân (CICT) xin trân trọng thông báo đến quý khách hàng về việc điều chỉnh đơn giá dịch vụ nâng hạ và cho thuê thùng container mở đáy tại CICT, áp dụng từ 15/1/2023 như sau:

Cai Lan International Container Terminal LLC (CICT) would like to inform about the rate adjustment of the LOLO and open-bottom container rental service at CICT Public Tariff, applicable from 15th Jan 2023 as follows:

STT No	Dịch vụ Service	Đơn vị tính Unit	Đơn giá Price
1	Cho thuê thùng container xả đáy loại 40' <i>40' open-bottom container rental</i>	VND/thùng/ngày <i>VND/box/day</i>	2.000.000
2	Nâng/hạ thùng container xả đáy loại 40' từ bãi lên xe (hoặc ngược lại) <i>Lifting on/off 40' open-bottom container from yard to truck (or vise versa)</i>	VND/lần <i>VND/time</i>	1.900.000

• Ghi chú/Remarks:

- Đơn giá trên chưa bao gồm VAT.

The above price is exclusive of VAT.

- Đối với đơn vị tính thời gian là ngày: 1 ngày tính là 24 giờ; phần lẻ của ngày từ 12 giờ trở xuống tính bằng ½ ngày, trên 12 giờ tính bằng 01 ngày.

Time unit is day: 01 day counted as 24 hours, a fraction of day less than 12 hours counted as ½ day, more than 12 hours counted as 01 day.

- Các dịch vụ không được nhắc đến tại thông báo vẫn được áp dụng theo biểu giá dịch vụ hiện hành của CICT.

Service not mentioned herein are still applied according to the current CICT Public Tariff.

Trân trọng cảm ơn quý khách đã luôn đồng hành cùng CICT trong thời gian vừa qua. Chúng tôi hi vọng sẽ luôn nhận được sự hỗ trợ, hợp tác của Quý khách hàng trong thời gian sắp tới.

Sincerely thank you for always accompanying CICT in the past time. We hope to continuously receive your support and cooperation in near future.

CÔNG TY TNHH CẢNG CÔNG-TEN-NƠ QUỐC TẾ CÁI LÂN

CAI LÂN INTERNATIONAL TERMINAL (CICT)



TỔNG GIÁM ĐỐC
Frank Van Rompaey